

Oceanic Linguistics Special Publication No. 39

---

**A Grammar of Mavea**  
**An Oceanic Language of Vanuatu**

---

*Valérie Guérin*



# A Grammar of Mavea

## OCEANIC LINGUISTICS SPECIAL PUBLICATIONS

*Numbers 1 through 26 and 28 are no longer available.*

1. English in Hawaii: An Annotated Bibliography. Stanley M. Tsuzaki and John E. Reinecke. 1966.
2. An Ivatan Syntax. Lawrence Andrew Reid. 1966.
3. Manobo-English Dictionary. Richard E. Elkins. 1968.
4. Nguna Texts. Albert J. Schütz. 1969.
5. Nguna Grammar. Albert J. Schütz. 1969.
6. A Grammar of Kaliai-Kove. David R. Counts. 1969.
7. Chrau Grammar. David D. Thomas. 1971.
8. Philippine Minor Languages: Word Lists and Phonologies. Edited by Lawrence A. Reid. 1971.
9. Japanese Pidgin English in Hawaii: A Bilingual Description. Susumu Nagara. 1972.
10. Kapampangan Syntax. Leatrice T. Mirikitani. 1972.
11. Isneg-English Vocabulary. Morice Vanoverbergh. 1972.
12. Outline of Sre Structure. Timothy M. Manley. 1972.
13. Austroasiatic Studies, Parts I and II. Edited by Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson, and Stanley Starosta. 1976.
14. A Bibliography of Pidgin and Creole Languages. Compiled by John E. Reinecke, Stanley M. Tsuzaki, David DeCamp, Ian F. Hancock, and Richard E. Wood. 1975.
15. A Handbook of Comparative Tai. Fang Kuei Li. 1977.
16. Syntactic Derivation of Tagalog Verbs. Videia P. De Guzman. 1978.
17. The Genetic Relationship of the Ainu Language. James Patrie. 1982.
18. A Grammar of Manam. Frantisek Lichtenberk. 1983.
19. The History of the Fijian Languages. Paul A. Geraghty. 1983.
20. For Gordon H. Fairbanks. Edited by Veneeta Z. Acson and Richard L. Leed. 1985.
21. The Causatives of Malagasy. Charles Randriamasimanana. 1986.
22. Echo of a Culture: A Grammar of Rennell and Bellona. Samuel H. Elbert. 1988.
23. A guide to Austroasiatic Speakers and Their Languages. Robert Parkin. 1991.
24. Tonality in Austronesian Languages. Edited by Jerold A. Edmondson and Kenneth J. Gregerson. 1993.
25. Tinrin Grammar. Midori Osumi. 1995.
26. Toward a Reference Grammar of Tok Pisin: An Experiment in Corpus Linguistics. John W. M. Verhaar. 1995.
27. An Errromangan (Sye) Grammar. Terry Crowley. 1998.
28. From Ancient Cham to Modern Dialects: Two Thousand Years of Language Contact and Change. Graham Thurgood. 1999.
29. Grammatical Analysis: Morphology, Syntax, and Semantics: Studies in Honor of Stanley Starosta. Edited by Videia P. De Guzman and Byron W. Bender. 2000.
30. Nhanda: An Aboriginal Language of Western Australia. Juliette Blevins. 2001.
31. Bislama Reference Grammar. Terry Crowley. 2004.
32. Otto Dempwolff's *Grammar of the Jabêm language in New Guinea*. Translated and edited by Joel Bradshaw and Francisc Czobor. 2005.
33. A Grammar of South Efate: An Oceanic Language of Vanuatu. Nicholas Thieberger. 2006.
34. William J. Gedney's Comparative Tai Source Book. Thomas John Hudak. 2008
35. Kokota Grammar. Bill Palmer. 2009.
36. A Dictionary of Mah Meri as Spoken at Bukit Bangkong. Nicole Kruspe. 2010.
37. William J. Gedney's Concise Saek-English, English-Saek Lexicon. Thomas John Hudak. 2010.
38. Sivisa Titan: Sketch Grammar, Texts, Vocabulary Based on Material Collected by P. Josef Meier and Po Minis. Claire Bowern. 2010.
39. A Grammar of Mavea: An Oceanic Language of Vanuatu. Valérie Guérin. 2011.

Publications may be ordered electronically from [www.uhpress.hawaii.edu](http://www.uhpress.hawaii.edu) or by mail from University of Hawai'i Press, 2840 Kolowalu Street, Honolulu, Hawai'i 96822, USA.

Oceanic Linguistics Special Publication No. 39

**A Grammar of Mavea  
An Oceanic Language of Vanuatu**

*Valérie Guérin*

University of Hawai`i Press

*Honolulu*

© 2011 University of Hawai`i Press  
All rights reserved  
Printed in the United States

16 15 14 13 12 11      6 5 4 3 2 1

**Library of Congress Cataloging-in-Publication Data**

Guérin, Valérie M. P. R.

A grammar of Mavea : an oceanic language of Vanuatu / Valérie Guérin.

p. cm. — (Oceanic linguistics special publication ; no. 39)

ISBN 978-0-8248-3639-9 (pbk. : alk. paper)

I. Mavea language—Grammar.      I. Title. II. Series: Oceanic linguistics special publication ; no. 39.

PL6256.M381G83 2011

499'.5—dc23

2011019638

Camera-ready copy for this book was prepared  
under the supervision of the series editor.

University of Hawai`i Press books are printed on  
acid-free paper and meet the guidelines for permanence  
and durability of the Council on Library Resources

Printed by Integrated Book Technology, Inc

## Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
1.1	Geographical and demographic information . . . . .	1
1.2	Linguistic situation . . . . .	2
1.2.1	The speakers . . . . .	2
1.2.2	State of endangerment of the language . . . . .	4
1.2.3	Genetic affiliation . . . . .	6
1.3	Previous work on Mañea and related languages . . . . .	7
1.4	Methodology . . . . .	7
1.4.1	Fieldwork . . . . .	7
1.4.2	The corpus . . . . .	7
1.4.3	Writing system . . . . .	8
1.5	Overview of the study . . . . .	9
<b>2</b>	<b>Phonology</b>	<b>11</b>
2.1	Consonants . . . . .	11
2.1.1	Minimal pairs . . . . .	11
2.1.2	Geminates . . . . .	12
2.1.3	Linguo-labials . . . . .	12
2.1.4	The phoneme /v/ and its allophones . . . . .	16
2.1.5	The phoneme /p/ . . . . .	19
2.1.6	The phonemes /t/ and /d/ . . . . .	20
2.1.7	The glides /w/ and [j] . . . . .	20
2.1.8	Are there prenasalized stops in Mañea? . . . . .	21
2.2	Vowels . . . . .	24
2.2.1	Minimal pairs . . . . .	26
2.2.2	Free variation . . . . .	26
2.2.3	The vowel /i/ and its allophone [j] . . . . .	26
2.2.4	The vowel /u/ and its allophone [w] . . . . .	28
2.2.5	Other vowels . . . . .	28
2.3	Word Stress . . . . .	28
2.3.1	Exceptions to penultimate stress . . . . .	29
2.3.2	Phonetic diphthongs . . . . .	30

## CONTENTS

2.3.3	Stress placement, glide formation, and syllabification: Remaining issues . . . . .	30
2.4	Phonotactics . . . . .	32
2.4.1	Word length . . . . .	32
2.4.2	Consonant distribution . . . . .	33
2.4.3	Vowel distribution . . . . .	36
2.4.4	Vowel deletion . . . . .	38
2.5	Morphophonology . . . . .	39
2.5.1	Vowel assimilation across morpheme boundaries . . . . .	39
2.5.2	Vowel deletion before a stressed syllable . . . . .	41
2.5.3	Vowel fronting and raising . . . . .	41
2.6	A historical perspective . . . . .	43
2.6.1	POc, PNCV, and Māvea . . . . .	43
2.6.2	PNCV and Māvea . . . . .	44
<b>3</b>	<b>Word classes</b>	<b>47</b>
3.1	Nouns . . . . .	47
3.1.1	Proper nouns . . . . .	47
3.1.2	Common nouns . . . . .	56
3.1.3	Pronouns . . . . .	60
3.2	Verbs . . . . .	67
3.2.1	Intransitive verbs . . . . .	68
3.2.2	Transitive verbs . . . . .	74
3.2.3	Ambitransitive . . . . .	78
3.2.4	Ditransitive . . . . .	79
3.3	Auxiliaries . . . . .	80
3.4	Adjectives . . . . .	81
3.5	Adverbs . . . . .	83
3.5.1	Sentential adverbs . . . . .	83
3.5.2	Phrasal adverbs . . . . .	86
3.6	Prepositions . . . . .	90
3.7	Classifiers . . . . .	91
3.8	Interrogatives . . . . .	92
3.9	Interjections and discourse fillers . . . . .	92
3.10	Flexible lexemes: Nouns and verbs . . . . .	93
<b>4</b>	<b>Derivational morphology</b>	<b>95</b>
4.1	Zero derivation . . . . .	95
4.2	Verbal morphology . . . . .	96
4.2.1	Prefixes . . . . .	96
4.2.2	Suffixes . . . . .	98
4.3	Non-verbal morphology . . . . .	99
4.3.1	Prefixes . . . . .	100

4.3.2 Fossilized morphology . . . . .	102
4.3.3 Affixes . . . . .	104
4.4 Nominalization . . . . .	105
4.4.1 Suffixation . . . . .	105
4.4.2 No suffixation . . . . .	110
4.4.3 Non-elicited material . . . . .	110
4.5 Reduplication . . . . .	111
4.5.1 Form . . . . .	112
4.5.2 Function . . . . .	113
4.5.3 Inherent reduplication . . . . .	120
4.6 Reflexives . . . . .	120
4.6.1 Lexical reflexive . . . . .	120
4.6.2 Analytical reflexive . . . . .	121
4.6.3 Beyond reflexivity . . . . .	122
4.7 Compounding . . . . .	123
<b>5 The Māvea counting system</b>	<b>126</b>
5.1 Cardinal numbers . . . . .	126
5.1.1 1 through 10 . . . . .	126
5.1.2 Decades . . . . .	127
5.1.3 Hundreds . . . . .	128
5.1.4 Thousands . . . . .	129
5.2 Ordinal numbers . . . . .	130
5.3 Counting in Māvea . . . . .	131
5.3.1 Counting classifiers . . . . .	132
5.3.2 Reference numbers . . . . .	133
5.3.3 Numbers between decades . . . . .	134
5.3.4 Numbers between hundreds . . . . .	136
5.3.5 Numbers between thousands . . . . .	138
5.4 Numerals and noun modifiers . . . . .	139
<b>6 Noun phrases</b>	<b>140</b>
6.1 The head of a NP . . . . .	140
6.2 Functions of a NP . . . . .	141
6.3 Order of the constituents in the NP . . . . .	142
6.3.1 NP with two constituents . . . . .	142
6.3.2 NP with three constituents . . . . .	144
6.3.3 NP with four constituents . . . . .	146
6.3.4 NP with five constituents . . . . .	148
6.4 Determiners . . . . .	149
6.4.1 Articles . . . . .	149
6.4.2 Demonstratives . . . . .	152
6.5 Plurality . . . . .	155

## CONTENTS

6.5.1	Noun reduplication . . . . .	157
6.5.2	Numerals, quantifiers, and determiners . . . . .	157
6.5.3	Plural affixes . . . . .	157
6.5.4	Plural marker <i>re</i> . . . . .	160
6.6	Adjectives . . . . .	163
6.6.1	Placement . . . . .	163
6.6.2	Plural adjectives . . . . .	163
6.7	Quantifiers . . . . .	164
<b>7</b>	<b>Possession</b>	<b>168</b>
7.1	Direct possession . . . . .	168
7.1.1	Nouns directly possessed . . . . .	168
7.1.2	Non-pronominal possessors . . . . .	169
7.1.3	Possessive clitics . . . . .	170
7.2	Indirect possession . . . . .	170
7.2.1	The classifier <i>a-</i> . . . . .	171
7.2.2	The classifier <i>ma-</i> . . . . .	172
7.2.3	The classifier <i>no-</i> . . . . .	172
7.2.4	The classifier <i>pula-</i> . . . . .	174
7.2.5	The classifier <i>sa-</i> . . . . .	174
7.2.6	The classifier <i>madue-</i> . . . . .	175
7.3	Possession in POc and Māea . . . . .	175
7.3.1	Personal noun possessor . . . . .	177
7.3.2	Specific possessor . . . . .	177
7.3.3	Non-specific possessor . . . . .	178
7.4	Flexibility in the possessive system . . . . .	180
7.4.1	One noun, several classifiers . . . . .	180
7.4.2	One noun, several possessive constructions . . . . .	182
7.5	Possessive predicates . . . . .	184
7.5.1	<i>Doro</i> ‘own’ . . . . .	184
7.5.2	<i>Er(e)</i> ‘not have, lack’ . . . . .	185
7.5.3	Predicative use of nouns in possessive constructions . . . . .	186
7.6	Possession and Benefaction . . . . .	187
7.6.1	The classifier <i>no-</i> . . . . .	187
7.6.2	The classifier <i>ma-</i> . . . . .	188
7.6.3	Summary . . . . .	189
<b>8</b>	<b>Prepositions and prepositional phrases</b>	<b>190</b>
8.1	Types of prepositions . . . . .	190
8.2	Noun-like prepositions . . . . .	191
8.2.1	<i>Do(m)domi-</i> . . . . .	191
8.2.2	<i>Valu-</i> . . . . .	192
8.3	Verb-like prepositions . . . . .	194

8.3.1	<i>Sur(i)</i>	194
8.3.2	<i>Lap(e)</i>	198
8.4	Bare prepositions	200
8.4.1	<i>Dal</i>	200
8.4.2	<i>Na</i>	201
8.4.3	<i>Tuan</i>	204
8.5	Oblique: adjunct or complement?	206
8.5.1	Definitions and criteria	206
8.5.2	Oblique adjuncts	207
8.5.3	Oblique complements	207
8.5.4	Summary	208
<b>9</b>	<b>The verbal complex</b>	<b>210</b>
9.1	The edges of the verbal complex	210
9.1.1	Subject agreement markers	210
9.1.2	Plurality	211
9.1.3	Object enclitics	215
9.2	Tense	216
9.2.1	Future	217
9.2.2	Non-future	218
9.3	Aspect	218
9.3.1	View of the event	219
9.3.2	Phases of the event	223
9.3.3	Quantification of the event	226
9.4	Mood	229
9.4.1	Realis	230
9.4.2	Irrealis	232
9.5	Modality	237
9.5.1	Epistemic modality	237
9.5.2	Deontic modality	238
9.5.3	Dynamic modality	239
<b>10</b>	<b>Issues in transitivity</b>	<b>241</b>
10.1	Transitivity in POc	241
10.2	Reflexes of *akini and *i in Māea	242
10.2.1	Reflex of *akini	242
10.2.2	Reflex of *i	242
10.3	=i as a transitive marker	247
10.3.1	Māea transitive verbs	247
10.3.2	POc and Māea transitive verbs	248
10.3.3	C=i=a and Ci=a	250
<b>11</b>	<b>Serial verb constructions</b>	<b>254</b>

## CONTENTS

11.1	Definition . . . . .	254
11.2	SVC versus coordination and complementation . . . . .	257
11.2.1	Coordination versus SVC . . . . .	257
11.2.2	Complement clauses versus SVC . . . . .	258
11.3	SVCs in Ma'ea: Forms and functions . . . . .	262
11.3.1	Core serialization . . . . .	262
11.3.2	Nuclear serialization . . . . .	271
11.4	Three-verb serialization . . . . .	275
<b>12</b>	<b>Simple sentences</b>	<b>277</b>
12.1	Verbal clauses . . . . .	277
12.2	Non-verbal predicate clauses . . . . .	278
12.2.1	Nominal predicates . . . . .	278
12.2.2	Cardinality predicates . . . . .	280
12.2.3	Adjectival predicates . . . . .	281
12.2.4	Prepositional predicates . . . . .	284
12.2.5	Adverbial predicates . . . . .	285
12.3	Functions of non-verbal predicates . . . . .	285
12.3.1	Equative . . . . .	285
12.3.2	Attributive . . . . .	286
12.3.3	Locational . . . . .	286
12.3.4	Existential . . . . .	287
12.3.5	Possession . . . . .	287
<b>13</b>	<b>Negation and questions</b>	<b>289</b>
13.1	Negation . . . . .	289
13.1.1	Sentential negation . . . . .	289
13.1.2	Negation of non-verbal predicates . . . . .	290
13.1.3	Lexical negation . . . . .	292
13.1.4	Negation and serial verb constructions . . . . .	295
13.1.5	Negation and quantifiers . . . . .	296
13.2	Questions . . . . .	297
13.2.1	Yes-No questions . . . . .	297
13.2.2	Monoclausal content questions . . . . .	298
13.2.3	Embedded questions . . . . .	307
13.2.4	Interrogative predicates . . . . .	311
<b>14</b>	<b>Coordination and subordination</b>	<b>314</b>
14.1	Coordination . . . . .	314
14.1.1	Noun and noun phrase coordination . . . . .	314
14.1.2	Verbs and clauses . . . . .	319
14.1.3	Tail-head linkage . . . . .	325
14.2	Complement clauses . . . . .	327

14.2.1 Complementizers . . . . .	327
14.2.2 Complement-taking predicates . . . . .	328
14.2.3 Mood marking in embedded clause . . . . .	344
14.3 Relative clauses . . . . .	346
14.3.1 Head-external relative clauses . . . . .	348
14.3.2 Grammatical relations and relativization strategies . . . . .	350
14.3.3 Missing head noun . . . . .	360
14.4 Adverbials . . . . .	368
14.4.1 Time adverbials . . . . .	368
14.4.2 Manner and means adverbials . . . . .	372
14.4.3 Location adverbials . . . . .	373
14.4.4 Reason and purpose clauses . . . . .	373
14.5 Conditional clauses . . . . .	377
14.5.1 Real conditionals . . . . .	378
14.5.2 Unreal conditionals . . . . .	379
14.5.3 Conditional and time clauses . . . . .	381
14.6 Topicalization and focus . . . . .	382
14.6.1 Topicalization . . . . .	382
14.6.2 Focus . . . . .	384
14.6.3 Pseudo-cleft constructions . . . . .	386
<b>References</b>	<b>388</b>
<b>Appendix: Texts in Ma̩ea</b>	<b>396</b>
A.1 Legend: Megapode and Fowl . . . . .	396
A.2 Conversation . . . . .	400
A.3 Personal history: The dream . . . . .	402
<b>Abbreviations</b>	<b>405</b>
<b>Index</b>	<b>407</b>

## **List of Figures**

1.1	Maps of Vanuatu, Espiritu Santo, and Ma'ea . . . . .	1
1.2	Ma'ea population by age . . . . .	2
2.1	Plots of the first two formants for a female speaker . . . . .	25

## **List of Tables**

1.1	Total population by age group and proficiency level . . . . .	3
1.2	Fluent native speakers by age and gender . . . . .	4
1.3	Assessing the language vitality of Ma'ea . . . . .	5
1.4	Phonemes and graphemes correspondence . . . . .	8
2.1	Consonants . . . . .	11
2.2	Linguo-labials in Tryon (1976) . . . . .	13
2.3	Distribution of linguo-labials in Tryon (1976) . . . . .	14
2.4	Distribution of linguo-labials and labials . . . . .	14
2.5	Distribution of [f] and [v] . . . . .	17
2.6	Prenasalized stops in 1976 and 2005–2007 . . . . .	22
2.7	Vowels features . . . . .	25
2.8	Stress placement and glide formation . . . . .	31
2.9	Glide formation and stress placement . . . . .	31
2.10	Consonants' distribution . . . . .	33
2.11	Consonant combination in onset position . . . . .	34
2.12	Consonant combination across syllables . . . . .	36
2.13	Two consecutive underlying vowels . . . . .	37
2.14	Underlying representation of three consecutive vowels . . . . .	37

## LIST OF TABLES

2.15	Underlying representation of vowel combinations across morpheme boundaries . . . . .	38
2.16	Māvea and POc consonants in Tryon (1976) . . . . .	44
3.1	Māvea noun classes . . . . .	47
3.2	Male and female personal names . . . . .	48
3.3	Independent pronouns . . . . .	60
3.4	Subject agreement markers . . . . .	61
3.5	Object enclitics . . . . .	62
3.6	Critic versus affix . . . . .	62
3.7	Possessive clitics . . . . .	63
3.8	Affix and critic . . . . .	66
3.9	Verb classes . . . . .	69
3.10	Intransitive-transitive A-verbs . . . . .	69
3.11	Intransitive U-stative verbs . . . . .	71
3.12	Reduplicated transitive A-verbs . . . . .	75
3.13	Detransitivized U-verbs . . . . .	76
3.14	Transitive and intransitive morphologically unrelated . . . . .	77
3.15	Ambitransitive A-verbs . . . . .	78
3.16	Ambitransitive U-verbs . . . . .	79
3.17	Adjectives derived from transitive A-verbs . . . . .	82
3.18	Sentential adverbs . . . . .	83
3.19	Phrasal adverbs . . . . .	87
3.20	Prepositions . . . . .	91
3.21	Noun-verb pairs . . . . .	94
4.1	Zero derived noun-verb pairs . . . . .	95
4.2	Verbal affixes . . . . .	96
4.3	Verbs taking the applicative suffix . . . . .	99
4.4	Non-verbal affixes . . . . .	99
4.5	- <i>(i)e</i> nominalization . . . . .	109
4.6	Reduplication: Form and function . . . . .	112
4.7	Reduplication and valency . . . . .	119
5.1	POc and Māvea numbers 1 through 5, and 10 . . . . .	126
5.2	POc and Māvea numbers 6 through 9 . . . . .	126
5.3	POc and Māvea decades . . . . .	127
5.4	7 through 9 and 70 through 90 compared . . . . .	128
5.5	Hundreds . . . . .	129
5.6	60 through 90 and 600 through 900 compared . . . . .	129
5.7	Thousands . . . . .	130
5.8	Ordinal and cardinal numbers 1 through 5 . . . . .	131
5.9	Ordinal and cardinal numbers 6 through 10 . . . . .	131

## LIST OF TABLES

5.10	Number formation . . . . .	138
6.1	Noun classes and their possible functions . . . . .	142
6.2	NPs with three constituents . . . . .	145
6.3	NPs with four constituents . . . . .	146
6.4	Article system with singular NPs . . . . .	149
6.5	Demonstrative determiners . . . . .	153
7.1	Possessive clitics and pronouns . . . . .	170
7.2	Possession in POc . . . . .	175
7.3	Possession in Māea . . . . .	176
8.1	Prepositions . . . . .	190
8.2	Functions of the prepositions . . . . .	209
9.1	Order of the constituents in the verbal complex . . . . .	210
9.2	Subject agreement markers . . . . .	211
9.3	Object enclitics . . . . .	215
9.4	Realis and irrealis split in Māea . . . . .	230
10.1	Functions of *i . . . . .	241
10.2	POc transitive verbs and semantic roles . . . . .	242
10.3	Derived intransitives . . . . .	244
10.4	Distribution of *i . . . . .	246
10.5	Transitive verbs' endings . . . . .	248
10.6	The sequences -Via and -Cia . . . . .	249
10.7	PNCV transitive verbs and possible Māea reflexes . . . . .	249
10.8	Ci=a versus C=i=a . . . . .	252
11.1	Serial verb constructions: Form and function . . . . .	263
13.1	Some properties of wh-phrases . . . . .	311
14.1	CTPs and complementizers . . . . .	329
14.2	Variant forms and meanings of <i>varaia</i> 'tell, say' . . . . .	331
14.3	Verbs with more than one complementizer option . . . . .	344
14.4	Grammatical relations and relativization strategies . . . . .	348
14.5	Relativization strategies . . . . .	367
14.6	Frequency of RCs . . . . .	368
14.7	Conditionals . . . . .	382

## Abbreviations

LIT.	literally
LOC	locative
N	noun
N/A	non-applicable
NEG	negation
NBER	number
NMZ	nominalizer
NP	noun phase
OBJ	object
PCL	trial/paucal
PL	plural
POSS	possessive
PP	prepositional phrase
PREP	preposition
PRES	present
PRF	perfect
PRO	proform
PST	past
PURP	purpose
REAL	realis
RECIP	recipient
RED~	reduplicant
REF	reference number
REFL	reflexive
RC	relative clause
SBJ	subject
SG	singular
S.O.	someone
S.T.	something
SUB	substitutive
SUBJ	subjunctive
SVC	serial verb construction
TR	transitive morpheme
v1	first verb in a SVC
v2	second verb in a SVC
VI	intransitive verb
VT	transitive verb

## Index

- adjective, 47, 67, 73, 81, 93, 104, 110, 112, 117, 118, 125, 142, 145, 147, 163, 183, 247, 268, 281  
adjunct, 88, 121, 190, 206, 314, 332, 354  
adverb, 52, 53, 65, 83, 86, 91, 93, 96, 102, 125, 153, 210, 215, 218, 229, 242, 243, 245, 250, 251, 256, 285, 368, 385  
adverbial, 67, 90, 103, 125, 210, 218, 222, 229, 233, 238, 278, 285, 304, 313, 314, 327, 360, 363, 368, 381  
agreement, 23, 29, 33, 34, 39, 40, 57–61, 63, 64, 67, 80, 90, 114, 116, 121, 122, 127–130, 155, 162, 210, 211, 214, 217, 220, 225, 229, 232–237, 255, 256, 259, 262, 266, 268, 270, 271, 277, 281, 283, 289, 290, 294, 299, 312, 315, 327, 328, 337, 340, 350, 380  
ambitransitive, 78, 93, 105, 114  
applicative suffix, 89, 99  
Araki, 7, 13, 14, 16, 18, 21, 38, 88, 171, 190, 298, 311, 327, 362  
article, 38, 47, 48, 50, 104, 131, 149, 153, 176, 177, 297  
aspect, 63, 68, 70, 73–75, 80, 83, 86, 111, 117, 164, 212–214, 216, 218, 225, 226, 255, 260, 262, 266, 267, 274, 278, 289, 295  
auxiliary, 80, 229, 231, 238, 239, 256, 273, 292, 295, 341  
  
Banoni, 130  
Bislama, 4, 5, 16, 19, 20, 27, 49–51, 92, 93, 102, 113, 132, 139, 182, 193, 203, 222–224, 236, 247, 268, 280, 294, 296, 299, 303, 304, 312, 313, 317, 319, 320, 322, 328, 336, 337, 341  
classifier, 47, 62, 63, 91, 132–138, 168, 170, 172, 174–178, 180–183, 186–189, 279, 287, 359, 387  
cleft, 300, 305, 308, 309, 363, 382, 384, 386  
clitic, 19, 61, 62, 70, 77, 78, 198, 242–244, 261, 262, 331, 335, 358, 364, 382  
complement, 206, 234, 258, 259, 262, 301, 307–310, 314, 327, 335, 358, 361, 375  
complementizer, 67, 196, 229, 236, 259, 261, 301, 304, 308, 309, 314, 327, 360, 365, 368, 372, 373, 375  
construct suffix, 29, 58, 111, 132–134, 136, 138, 169, 170, 172–174, 176–179, 191, 280, 305, 369  
  
demonstrative pronoun, 60, 66, 141, 152, 154, 177, 279, 285, 290, 338, 349, 356, 365  
determiner, 47, 56, 58, 59, 66, 113, 149, 155, 157–160, 178, 348, 385, 386  
dislocation, 217, 382  
ditransitive, 79, 351  
  
focus, 300, 301, 303, 305, 308–310, 349, 363, 364, 382, 384–386  
  
grammaticalization, 189, 210, 220, 221, 225, 226, 229, 234, 264, 312, 315, 317, 327, 362, 385, 386  
  
indefinite pronoun, 92, 166  
independent pronoun, 12, 60, 61, 76, 77, 80, 121, 141, 144, 165, 168, 170, 211, 215,

## Index

- 217, 262, 274, 277, 314, 315, 317, 318, 347, 349–351, 353, 357, 361–363  
interrogative pronoun, 92, 166, 303, 373  
intransitive, 52, 54, 55, 68, 82, 84, 86, 93, 97, 98, 105–110, 118, 119, 121, 123, 188, 193, 206, 224, 241–248, 262, 266–268, 271, 273, 275, 277, 302, 316, 352, 375  
irrealis, 61, 64, 81, 128, 155, 165, 166, 185, 210, 217, 230–232, 234, 237, 238, 240, 263, 294, 339, 340, 342, 343, 345, 346, 370, 371, 373–375, 379  
kinship, 48, 51, 56, 57, 100, 104, 157, 158, 168, 169, 183, 185, 306  
  
Lelepa, 171  
linguo-labial, 8, 11, 12, 15, 17, 98  
Lolovoli, 7, 18, 21, 48, 50, 51, 53, 58, 75, 83, 88, 89, 95, 98, 115, 171, 190, 194, 195, 198, 224, 246, 264, 273, 274, 321, 325, 326, 339  
  
Mota, 171  
Mwotlap, 171, 315  
  
negation, 40, 150, 162, 165, 210, 212, 214, 227, 229, 231, 239, 273, 289, 324, 346, 375  
nominalizer, 104, 105, 107, 111  
null pronoun, 364  
  
object clitic, 27, 37, 61, 65, 74, 76, 80, 89, 121, 156, 159, 190, 210, 215, 216, 242, 245, 247, 250, 252, 257, 274, 275, 277, 347, 350, 353, 354, 360, 382  
  
Paamese, 255, 256, 268, 311  
PNCV, 18, 20, 21, 43, 44, 248, 250, 253  
POc, 6, 13, 15, 18, 20, 21, 24, 27, 29, 38, 42, 43, 48, 51, 61, 68–71, 74, 84, 96–98, 102–104, 126–128, 131, 169, 171, 175–178, 182, 194, 241, 243–245, 247, 253, 280, 282, 352, 354  
possessive clitic, 29, 38, 53, 55, 60, 62, 63, 90, 91, 104, 124, 130–132, 136, 137, 168, 170, 182, 190, 192, 280, 306, 331, 347, 356, 359  
possessive construction, 51, 56, 111, 168, 170, 175, 182, 187, 305  
possessive pronoun, 170  
prefix, 61, 63, 96, 100, 210  
preposition, 53, 54, 56, 61–63, 90, 91, 121, 141, 190, 278, 284, 298, 300, 301, 306, 331, 332, 354–361, 374, 375, 382  
prepositional phrase, 52, 55, 84, 190, 284, 301, 331, 368, 373  
quantifier, 131, 155, 157, 158, 162, 164, 166, 226, 296, 349  
  
Raga, 171  
realis, 61, 64, 81, 130, 155, 166, 210, 231, 235, 236, 238, 240, 263, 294, 345, 373  
reduplication, 41–43, 56, 58, 59, 74–76, 81, 82, 105, 106, 108, 110, 111, 121, 145, 155, 157, 226, 227, 243  
reflexive pronoun, 120–122  
relative pronoun, 346  
resumptive clitic, 309, 351, 353, 360  
resumptive pronoun, 300, 308, 310, 347, 350–357, 361, 367, 383  
  
Saliba, 95, 246  
semantic role, 68, 79, 80, 98, 190, 194–196, 198, 201, 203, 204, 206, 207, 209, 241, 244, 245, 260, 261, 331, 353–357  
serial verb construction, 71, 89, 120–122, 199, 202, 225, 254, 295, 296, 312, 320, 328, 343, 352, 370, 372, 382  
sign language, 4  
South Efate, 95, 171, 325, 326, 339  
suffix, 41, 61, 90, 110, 200, 271  
Sye, 17, 171, 190  
  
Tamambo, 7, 11, 18, 21, 39, 51, 58, 88, 89, 95, 98, 100, 102, 111, 152, 171, 195, 211, 264, 266, 268, 274, 321, 322, 326, 327, 354  
Tangoa, 171  
tense, 150, 210, 216, 217, 255, 262, 263, 278, 378  
topic, 60, 61, 194, 196–198, 306, 354, 382  
transitive, 27, 37, 65, 68–71, 74, 81, 82, 86, 91, 93, 97, 98, 105–110, 118, 121, 193, 206, 241, 242, 244, 246–248, 250–253, 255, 266, 269, 273, 275, 277, 300, 310, 351, 360, 369, 370  
transitive clitic, 71, 210, 215, 248, 251, 252, 257, 332, 334, 337, 352  
Tutuba, 7, 15, 16, 18, 53, 130  
  
variation, 15–19, 24, 26, 28, 32, 43, 63, 77, 80, 100, 111, 211, 214, 346, 386

## OCEANIC LINGUISTICS SPECIAL PUBLICATIONS

Robert A. Blust  
*General Editor*

### Editorial board

Byron Bender, Joel Bradshaw, Michael L. Forman, George W. Grace, Howard P. McKaughan, Yuko Otsuka, Kenneth L. Rehg, Albert J. Schütz

Oceanic Linguistics Special Publications are occasional publications issued under the sponsorship of the Department of Linguistics of the University of Hawai`i. The series consists of independently subsidized studies bearing on the languages of the Oceanic area. The "Oceanic area" is defined for this purpose as the combined Austronesian, Papuan, and Australian language areas. The Special Publications are published and distributed for the Department by the University of Hawai`i Press.

Manuscripts may be submitted to:

Oceanic Linguistics Special Publications  
Department of Linguistics  
1890 East-West Road  
Moore Hall 569  
University of Hawai`i  
Honolulu, Hawai`i 96822